

Informe de Rendición de Cuentas Escolar correspondiente al año escolar 2008-09

Escuela Media Superior Nicolas

Publicado durante 2009-10

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest*, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2009-10)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Media Superior Nicolas	Nombre del distrito	Distrito Escolar de Fullerton
Calle	110 West Olive Ave.	Teléfono	714-447-7400
Ciudad, estado, código postal	Fullerton, CA 992833	Sitio web	www.fsd.k12.ca.us
Teléfono	(714) 447-7775	Superintendente	Mitch Hovey, Ed.D.
Director	Mathew Barnett	Correo electrónico	mitch_hovey@fsd.k12.ca.us
Correo electrónico	mathew_barnett@fsd.k12.ca.us	Código CDS	30-66506-6028104

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

La Escuela Media Superior Nicolas está localizada en la sección sur de Fullerton, uno de los 20 sitios escolares en el Distrito Escolar de Fullerton.

La misión de Nicolas Media Superior es que todos los estudiantes dominen los estándares del contenido de nivel de grado al mismo tiempo que se les apoya con tecnología.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2008-09)

Animamos la participación de padre en el Consejo del Plantel Educativo, Asociación de Padres de Familia y Maestros (PTA), Consejo Asesor del Lenguaje Inglés, actividades escolar, o para ser voluntario puede contactar a la oficina de la escuela.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Grado 7.º	465
Grado 8.º	468
Matriculación total	933

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.25	Blancos (no hispanos)	13.40
Indios americanos o nativos de Alaska	0.32	Múltiple o sin respuesta	3.00
Asiáticos	3.54	De escasos recursos económicos	69.00
Filipinos	1.07	Estudiantes de inglés como segunda lengua	35.00
Hispanos o latinos	75.67	Alumnos con discapacidades	13.00
De las Islas del Pacífico	0.75	n/c	n/c

Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Materia	2006-07				2007-08				2008-09			
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Inglés	30.7	5	18	27	28.6	4	33	11	29.3	8	24	13
Matemáticas	32.6	1	15	28	33.6		16	26	29.0	2	28	8
Ciencias	29.9	5	14	15	32.6		12	12	33.2		8	12
Ciencias Sociales	31.7	4	8	21	30.4	2	18	10	33.1		9	19

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Un plan integral de seguridad de la escuela fue desarrollado y aprobado antes del 1 de marzo de 2000; en conformidad de las secciones del Código Educativo 33126, 35256 y 32286, también como regulaciones y normas del Distrito. Antes de cada marzo, cada año, el plan de seguridad de la escuela será revisado, actualizado, y deliberado con el personal. Anualmente durante el mes de julio, la escuela dará un reporte del estado del plan de seguridad, incluyendo los elementos claves del plan. El plan de seguridad fue actualizado el 8 de septiembre de 2008 y fue revisado con el personal de la escuela el 19 de septiembre de 2008.

Los elementos claves del plan incluye lo siguiente: a) proveer un ambiente de aprendizaje y enseñanza seguro para todos los estudiantes y personal de la escuela; b) garantizar que todos los estudiantes estarán seguros mientras están en la escuela y/o actividades patrocinados por la escuela, también son animados a participar de una manera segura de viajar de/a la escuela o de otras actividades relacionado con la escuela; c) que los programas del distrito y recursos comunitario sean disponible para los padres y estudiantes; y d) crear en la un ambiente con respecto mutual entre los estudiantes, padres, personal de la escuela y los miembros comunitario para realizar el ambiente de aprendizaje. Una copia del plan será disponible en la oficina de la escuela y proveer descripción detallada de cada elemento incluyendo acciones específicas, recursos y los plazos de la implementación por la escuela.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	17.3	14.9	17.6	3.8	4.1	4.3
Expulsiones	0.0	0.6	0.2	0.0	0.1	0.0

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

El Distrito toma grande esfuerzo para asegurar que las escuelas están limpias, seguras, y funcionales. La lista siguiente tendrá más información específica sobre la condición de la escuela y los esfuerzos para asegurar que los estudiantes son proveídos con una ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

La Escuela Media Superior Nicolas tiene treinta y siete salones de clases, un salón de multiusos, un edificio para educación física de duchas y vestuario, un edificio para el Programa Healthy Start, un salón clases de habla, y una biblioteca y centro de medios didácticos múltiples. El plantel principal fue construido en 1956; adiciones al plantel fueron construidas en el 1959, 1961 y 1964. En el 2002, cinco salones portátiles fueron añadidos, y uno más en el 2003.

El personal de mantenimiento del Distrito se asegura que los reparos necesarios para mantener la escuela en buena reparación y en funcionamiento son completas de una manera oportuna. El proceso de las órdenes de trabajo se usa para asegurar el servicio eficiente, y los reparos de emergencia tendrán alta prioridad.

El Distrito ha establecido estándar de limpieza para todas las escuelas del distrito. Un resumen de los estándar estan disponible en la oficina de mantenimiento del distrito. El personal de Mantenimiento y Operaciones trabaja con el personal de cuidadores para desarrollar un calendario que asegura una escuela limpia y segura.

El Distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuela Estatal, que proporciona fondos estatales un dólar por dólar base para asistir a los distritos escolares con los gastos para reparación mayor o el reemplazo de los componentes de los edificios escolares. Típicamente esto incluye el techo, plomería, calefacción, sistema de aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura para exterior e interior, y sistemas de piso. Durante el año escolar 2008-2009, el distrito gasto \$ 1,000,155 en mantenimiento diferido. Para el año escolar 2009-2010 el distrito ha presupuestado \$379,225 para el programa de mantenimiento diferido.

Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados del 24 de septiembre 2009 inspección de la escuela para determinar si el instituto se encuentra en buenas condiciones.

Artículo Inspeccionado	Posición de Reparación			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planada
	Bueno	Pasable	Malo	
Escapes de Gas	X			
Sistemas de Mecánica	X			
Ventanas/Puertas/Puerta de Verja (interior y exterior)	X			
Superficie Interior (paredes, pisos, y techo)	X			
Materia Peligrosa (interior y exterior)	X			
Daño Estructura	X			
Seguridad de Incendios	X			
Eléctrico (interior y exterior)	X			
Infestación de plagas/alimaña	X			
Fuente para beber (adentro y afuera)			X	Ajuste de la presión de agua del bebedero.
Baños		X		Repare llave.
Sumidero	X			
Patio de Recreo/Premisas Escolares	X			
Techo	X			
Calificación Total	X			

V. Maestros

Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre *DataQuest* del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Con licencia completa	47	41	39	592
Sin licencia	1	4	1	4
Que enseñan fuera de su área de competencia	16	1	0	n/d

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: *La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.*

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	2	2	2
Total de asignaciones incorrectas de maestros	5	2	4
Puestos de maestros vacantes	0	0	1

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada *Improving Teacher and Principal Quality* (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	99.9	0.1
Escuelas del distrito de muy bajos recursos		
Escuelas del distrito de bajos recursos	99.8	0.2

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero/a académico/a	2.0	
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		n/c
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		n/c
Psicólogo/a		n/c
Trabajador social		n/c
Enfermera/o		n/c
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.0	n/c
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1.0	n/c
Otro		n/c

VII. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2009-10)

El 13 de Octubre de 2009, la Mesa Directiva del Distrito Escolar de Fullerton certificó que, en esa fecha, cada alumno en el Distrito en Kindergarden y hasta el grado ocho ha sido provisto con libros de texto alineados con las normas o con materiales básicos de instrucción comprados a partir de la lista de adopción alineada con las normas en las áreas del programa de estudios principal listado abajo.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
Lectura/lengua y literatura	<u>2001-02 Houghton Mifflin K-5, c. 2003</u> <u>2001-02 Holt 6-8, c.2003</u>	0
Matemáticas	<u>2008-09 Houghton Mifflin K-5, c. 2009</u> <u>2008-09 Holt McDougal 6-8, c. 2008</u>	0
Ciencias	<u>2007-08 MacMillian McGraw Hill K-5, c. 2008</u> <u>2007-08 Holt McDougal 6-8, c. 2007</u>	0
Historia y ciencias sociales	<u>2006-07 Houghton Mifflin K-5, c. 2007</u> <u>2006-07 McDougal Littell 6-8, c. 2006</u>	0
Lengua extranjera	<u>2001-02 ¡En español! 7-8, c. 2004</u>	0
Salud (Séptimo grado)	<u>2004 Holt McDougal Decisions for Health (Level Red (7th) c. 2004</u>	0
Artes visuales y escénicas (Séptimo y Octavo grado)	<ul style="list-style-type: none"> • Teatro – Guión, Vestuario, Accesorio • Música Instrumental – Banda & Instrumentos de Cuerda, Partitura Musical • Música de Coro – Partitura Musical • Artes Visuales – Varias materias de arte cubriendo una variedad de procesos, historia de imprentas de arte 	0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada *Current Expense of Education & Per-Pupil Spending* (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE *Certificated Salaries & Benefits* (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario/restringido)	Gastos por alumno (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$4,918	\$519	\$4,399	\$63,821
Distrito	n/d	n/d	\$4,521	\$69,771
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	n/d	n/d	-2.70	-8.53
Estado	n/d	n/d	\$5,512	\$67,082
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	n/d	n/d	22.72	-4.86

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Programas	Número de Alumnos	Fondos
Programa de Mejoramiento Escolar y Biblioteca	933	\$65,162
Título 1	933	\$265,967

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título *Certificated Salaries & Benefits* (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$43,513	\$41,866
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$74,026	\$68,220
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$93,708	\$86,536
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$110,815	\$107,858
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$114,658	\$111,405
Sueldo promedio de un director (educación superior)	n/c	\$112,732
Sueldo de un superintendente	\$185,000	\$178,938
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	42.00	42.10
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.90	5.50

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía *Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public* (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	33	35	39	53	57	61	43	46	50
Matemáticas	25	35	47	58	61	68	40	43	46
Ciencias	38	45	52	54	63	67	38	46	50
Historia y ciencias sociales	25	19	30	47	44	55	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplan o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Afroamericanos	30	45	50	33
Indios americanos o nativos de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	51	72	67	35
Filipinos	*	*	*	*
Hispanos o latinos	33	43	49	25
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*
De raza blanca (no hispanos)	65	58	67	50
Hombre	35	45	55	33
Mujer	43	49	49	27
De escasos recursos económicos	37	44	48	25
Estudiantes de inglés como segunda lengua	13	27	26	10
Estudiantes con discapacidades	13	12	15	10
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	14	36	*	*

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada *Physical Fitness Testing* (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
7.º	15.6	27.1	34.8

X. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)* (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2006	2007	2008
Estatal	4	3	2
Escuelas similares	5	6	4

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	-4	3	62	735
Afroamericanos				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	9	8	60	712
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	-33	40	69	824
De escasos recursos económicos	4	5	65	714
Estudiantes de inglés como segunda lengua	12	5	71	686
Estudiantes con discapacidades	3	-2		

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP)):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress (AYP)* (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	Sí
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	n/d	n/d

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *Adequate Yearly Progress (AYP)* en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	En PI	En PI
Primer año del Programa de Mejoramiento	2005-2006	2008-2009
Año en el Programa de Mejoramiento	Quinto Año	Segundo Año
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/a	4
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/a	20.0

XI. Programación y planificación instructivas

Desarrollo profesional

En los últimos tres años escolares, el Distrito Escolar de Fullerton dedica tres días escolares para el desarrollo profesional. Esta tabla indica el foco del más reciente periodo de tres años de los diferentes eventos para el desarrollo profesional.

Año	Enfoque Primario	Entrega del Desarrollo Profesional	Otras Actividades Relacionado al Desarrollo Profesional
2008-2009	<ul style="list-style-type: none"> • K-8 Adopción del Libro de Texto de Matemáticas • K-5 Programa de Educación Física • K-8 Desarrollo de Lenguaje Inglés • K-8 Estrategias para la Escritura 	<ul style="list-style-type: none"> • Día de Desarrollo Profesional • Talleres • Conferencias • Talleres después de la Escuela • Preparación Individual en la Clase 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucción basado en los Datos • Técnicas de Matemáticas • Instrucción Diferenciada • Tecnología • Educación Física • Salud • Estrategias SDAIE • ELD Sistemático • Respuesta a la Intervención
2007-2008	<ul style="list-style-type: none"> • K-8 Adopción del Libro de Texto de Ciencia • K-8 Desarrollo de Lenguaje Inglés • K-8 Estrategias para la Escritura 	<ul style="list-style-type: none"> • Día de Desarrollo Profesional • Talleres • Conferencias • Talleres después de la Escuela • Preparación Individual en la Clase 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucción basado en los Datos • Historia-Ciencias Sociales • Tecnología • Estrategias SDAIE • ELD Sistemático • Programa de Step Up to Writing
2006-2007	<ul style="list-style-type: none"> • K-8 Adopción del Libro de Historia-Ciencias Sociales • K-8 Comunidades de Aprendizaje Profesional • K-8 Estrategias Instructivas basada en Estudios 	<ul style="list-style-type: none"> • Día de Desarrollo Profesional • Talleres • Conferencias • Talleres después de la Escuela • Preparación Individual en la Clase 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucción basado en los Datos • Historia-Ciencias Sociales • Tecnología • Estrategias SDAIE • ELD Sistemático • Programa de Step Up to Writing

XII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada *National Assesment of Educational Progress (NAEP)* (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 7.º grado	270	282	36	18	5

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92